



ADLAF e.V.

Newsletter

Juni 06/2017

www.adlaf.de


Mitteilungen der institutionellen Mitglieder und des Vorstands

2



Allgemeine Mitteilungen

5



Vorstellung neuer Mitglieder

5



Kongresse, Tagungen, Veranstaltungen

8



Calls for Papers

16



Veröffentlichungen

17



Klaus Dieter Vervuert en el recuerdo

El 9 de mayo pasado murió en Frankfurt Klaus Dieter Vervuert. Fue una muerte inesperada, que lo encontró en medio del trabajo cotidiano, del entusiasmo que ponía en su tarea de editor y librero, de los viajes a congresos internacionales y ferias de libros, del diálogo con sus autores, no pocos de ellos amigos de muchos años y muchos libros, y rodeado del afecto que brindaba y recibía en el círculo creciente de su familia y entre sus colaboradores en la editorial y la librería en Madrid y en Frankfurt.

Cuando en 2009 la Universidad de Münster le otorgó el título de doctor honoris causa, el hispanista alemán Manfred Tietz constató en su laudatio que la Hispanística no se habría desarrollado en Alemania como lo hizo si el homenajeado no hubiera tenido en 1975 la brillante idea de fundar una editorial especializada, y si no hubiera llevado adelante como lo hizo su doble proyecto de editorial y librería. Lo que vale para la Hispanística alemana es válido también para el amplio espectro de disciplinas y cruces de disciplinas que se refleja en la Asociación Alemana de Investigaciones sobre América Latina que, fundada en 1965, tenía diez jóvenes años cuando Klaus D. Vervuert emprendía su proyecto editorial.

Esa doble pasión de editor y librero tiene su raíz en la experiencia latinoamericana de quien a los 12 años se fue a vivir por un tiempo con su familia a Buenos Aires. Cuando en 1965, terminado en Alemania el bachillerato, volvió por unos meses a Buenos Aires, Klaus D. Vervuert empezó a relacionarse con escritores y libreros. Un fruto de esos contactos fue la antología de lírica alemana traducida en colaboración con Rodolfo Alonso y publicada en 1967 en la Editorial Sudamericana de Buenos Aires: Poesía alemana de hoy (1945-1966), con poemas de Paul Celan, Nelly Sachs, Ingeborg Bachmann, Hans Magnus Enzensberger y otros. También fruto de aquellos años fue su decisión de estudiar Romanística y Germanística en Frankfurt a partir de 1967. Es entonces cuando hace un descubrimiento que será fundamental para su vida y para los estudios alemanes sobre América Latina: a mediados de los años sesenta "prácticamente no había libros de autores latinoamericanos en las bibliotecas de Alemania". Con estas palabras contaba hace diez años en una entrevista para la revista Archipiélago de la UNAM lo que fue la experiencia clave que lo llevó a convertirse en librero y a dedicarse a difundir en Alemania la literatura latinoamericana. En aquellos primeros tiempos recorría con su Volkswagen lleno de libros importados de América Latina las librerías y bibliotecas universitarias buscando despertar el interés por los tesoros que traía - y lo lograba. Por suerte para todos nosotros. Conociendo su laconismo, ese modo que tenía de hablar a media voz y sonreír con la mirada, me lo imagino transmitiendo casi por ósmosis a sus posibles clientes la fascinación por la literatura que ofrecía a la venta.

El trabajo editorial se consolidó a partir de la publicación del primer número de Iberoamericana, la revista que este año cumple, junto con la editorial, cuarenta años de vida y que acompaña desde temprano la institucionalización de los estudios literarios latinoamericanos en Alemania. Porque tanto la revista como la editorial se fundaron en momentos en que en la academia alemana la literatura latinoamericana empezaba a ser percibida como un objeto de estudio con características propias en el marco general de la Romanística y más precisamente de la Hispanística. No es casual que la editorial se llame hoy Iberoamericana/Vervuert. La coyuntura del momento, favorable para los estudios de literatura latinoamericana, lo fue también, claro, para el crecimiento de la librería y de la editorial. Y así, fue una suerte para todos que Klaus D. Vervuert reconociera lo oportuno de crear una librería y fundar una editorial en esa coyuntura. No han de ser pocos los libros que, importados y vendidos a las bibliotecas universitarias alemanas por la librería que él dirigía, eran consultados en aquel entonces por los estudiosos de la literatura latinoamericana que publicaban en la revista.

Si hasta 1990, calculaba Vervuert, la editorial tenía publicados unos 100 títulos además de la revista, hoy la lista abarca unos 1500 libros - un número excepcional para una editorial independiente - a los que se agrega la segunda revista: Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana, que desde 2003 publica dos números por año. Hay una relación recíproca entre este crecimiento y la apertura de la oficina editorial y la librería en Madrid en 1996 y en 2004 respectivamente. También en este marco hay que ver la reestructuración de Iberoamericana - América Latina, España, Portugal a partir de 2001. Impulsada personalmente por Klaus D. Vervuert, implicó darle a la revista un perfil inter- y transdisciplinario, incorporando las áreas de historia, ciencias políticas, ciencias sociales y estudios culturales, integrando la sección de reseñas que antes se publicaban en la revista Notas, creando el foro de debate, determinando que las lenguas de publicación serían el español, el portugués y el inglés y continuando la fructífera cooperación con el Instituto Ibero-Americano de Berlín, con el que ya cooperaba desde 1992, al que se agregaba en la nueva época de la revista el actual GIGA Institute of Latin American Studies de Hamburgo. Fue una estrategia de reposicionamiento en el campo internacional de los estudios latinoamericanos, que daba cuenta de las transformaciones que Vervuert percibía como editor y librero y que, al insertar la revista en una red mucho más amplia, le otorgó mayor visibilidad, incrementando considerablemente del número de lectores y suscripciones a nivel internacional y por lo tanto el número de autores que, en América Latina, Estados Unidos y Europa, estaban interesados en publicar en sus páginas.

La editorial, la revista y la librería, en esa combinación, se constituyeron a lo largo de sus cuarenta años de vida en una fórmula de éxito a nivel científico y a nivel comercial. Y si bien Klaus D. Vervuert subrayaba una y otra vez que sus decisiones no eran en primer término económicas, sino estratégicas, ambos aspectos están íntimamente vinculados en una empresa como Iberoamericana/Vervuert, que cuenta hoy con 25 empleados, o como él prefería decir, colaboradores, trabajando en las oficinas de Frankfurt y en Madrid, varios de ellos desde hace ya muchos años. Los consejos editoriales de las más de cuarenta colecciones que hoy publica la editorial están integrados por investigadores de renombre internacional provenientes de muy diversos países, y también los libros publicados fuera de colección pasan por una evaluación rigurosa y son sometidos a corrección y editados de manera impecable. Y así la editorial se ha convertido, como le gustaba repetir a su hacedor, en una marca reconocida cuyos libros compran las bibliotecas universitarias suscriptas porque Iberoamericana/Vervuert es garantía de la calidad de sus productos.

Ser un buen editor, como él lo era, es también un arte y sólo se puede ser un buen artista si hay pasión de por medio. Klaus Dieter Vervuert fue un hombre apasionado por lo que hacía, que tenía el don de la alegría y el del minimalismo, del humor parco y la fina ironía, del decir mucho con pocas palabras, con una sonrisa o con una frase que calzaba, sin más. Lo conocí en los años ochenta, posiblemente en el congreso de ADLAF en 1984. En aquel entonces, nos veíamos cada tanto en los simposios que organizaba Karl Kohut en Eichstätt, en los congresos de hispanistas alemanes, con ocasión de la Feria del Libro. En algún momento empecé a evaluar manuscritos, a escribir reseñas para la ya lejana revista Notas, y nos fuimos haciendo amigos, allá por los noventa. Lo ví por última vez hace poco, en el congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas en Munich a fines de marzo. Lo recuerdo parado junto al stand de libros, algo encorvado, como solía, mirándome por encima de sus anteojos con una sonrisa. Pocos días más tarde, el 6 de abril de este año, el gobierno español le otorgó la Condecoración de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio por su aporte como editor alemán al campo de la hispanística. Nada más justo que este reconocimiento, que pasa ahora como un legado a sus hijas Beatrice y Ruth y al equipo de sus colaboradores en la editorial y librería de Frankfurt y de Madrid - y a todos nosotros, autores, evaluadores, miembros de consejos editoriales, que somos parte de su sueño realizado, que tenemos el honor de serlo y la responsabilidad de contribuir a que lo siga siendo.

Andrea Pagni, Friedrich-Alexander- Universität Erlangen-Nürnberg

5. ADLAF-Nachwuchstagung 2017 in Berlin



Am 23. und 24. Juni 2017 fand im GIGA Berlin-Büro die 5. Interdisziplinäre ADLAF-Nachwuchstagung statt, unterstützt durch das Ibero-Amerikanische Institut PK.

Insgesamt 26 Nachwuchswissenschaftlerinnen und Nachwuchswissenschaftler trugen in 7 thematischen Panels ihre Master- und Promotionsforschungsprojekte vor, die anschließend von Expertinnen und Experten der ADLAF kommentiert wurden.



Foto: Dr. Sarah Albiez-Wieck.

Panel „Literatur und Erinnerung“.

Moderation: Christiane Hoth, Doktorandin der Geschichte an der Katholischen Universität Eichstätt-Ingolstadt.

Der interdisziplinäre Charakter der ADLAF zeigte sich insbesondere am Freitagabend zum Round Table: Romy Köhler, Sprecherin der ADLAF-Nachwuchsgruppe im Vorstand der ADLAF, moderierte die Diskussionsrunde zum Thema „Fußball und soziale Ungleichheit“, in der soziologische, anthropologische, historische, medientheoretische und ökonomische Aspekte in ihren Verflechtungen erörtert wurden. Der Round Table verstand sich als Auftaktveranstaltung für die kommende ADLAF-Tagung 2018 zum Thema „Fußball und Gesellschaft“, die in Kooperation mit der Konrad-Adenauer-Stiftung organisiert wird.

Einen herzlichen Dank an Romy Köhler und Franziska Barth (Sprecherinnen der Nachwuchsgruppe der ADLAF) für die Organisation der Tagung und an alle Referentinnen und Referenten sowie Expertinnen und Experten der ADLAF für die interessanten Beiträge!



Foto: Dr. Sarah Albiez-Wieck.

Orsolya Zilahy, MA-Studentin am Lateinamerika-Institut der Freien Universität Berlin, Prof. Dr. Thomas Fischer, Lehrstuhlinhaber Geschichte an der Katholischen Universität Eichstätt-Ingolstadt und Vorstandsvorsitzender der ADLAF, Julia Haß, Doktorandin der Sozial- und Kulturanthropologie an der FU Berlin und Stipendiatin des Internationalen Graduiertenkollegs „Entre Espacios“, Romy Köhler, Doktorandin der Ethnologie unter besonderer Berücksichtigung der Altamerikanistik an der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn und Sprecherin der Nachwuchswissenschaftler*innen im Vorstand der ADLAF und Anne Burkhardt, Dr. phil. der Film- und Theaterwissenschaften



ALLGEMEINE MITTEILUNGEN

Erwin-Kräutler-Preis der Universität Salzburg

Erwin-Kräutler-Preis der Universität Salzburg

Die vierte Feier der Verleihung des Erwin-Kräutler-Preises für kontextuelle Theologie und interreligiösen Dialog findet am Dienstag, den 3.10.2017 um 18 Uhr an der Katholisch-Theologischen Fakultät der Uni-versität Salzburg statt.

Preisträger sind:

- Dr. Stefan Silber für seine Habilitationsschrift „Pluralität, Fragmente, Zeichen der Zeit. Aktuelle fundamentaltheologische Herausforderungen aus der Perspektive der lateinamerikanischen Theologie der Befreiung“ (Universität Osnabrück 2015)
- Dr. Sebastian Pittl für seine Dissertation „Geschichte und Kreuz. Eine systematische Rekonstruktion des Ortes der Theologie im Denken Ignacio Ellacurias“ (Universität Wien 2015)

Die Jury des Kräutler-Preises (Michelle Becka, Margit Eckholt, Franz Gmainer-Pranzl, Alois Halbmayr, Christian Tauchner SVD) gratuliert sehr herzlich!

<http://www.uni-salzburg.at/ztkr/erwin-kraeutler-preis>



VORSTELLUNG NEUE MITGLIEDER

Verlag Iberoamericana/ Vervuert

Iberoamericana / Vervuert wurde 1975 als wissenschaftliche Versandbuchhandlung in Frankfurt am Main gegründet. Von Beginn an konzentrierten wir uns auf die Besorgung von Büchern und Zeitschriften aus Spanien, Portugal und Lateinamerika.

Die verlegerische Tätigkeit begann 1977 mit der Herausgabe der Zeitschrift *Iberoamericana. América Latina - España - Portugal, Ensayos sobre letras, historia y sociedad*. Derzeit veröffentlichen wir jährlich etwa 75 Titel zu Geschichte, Literatur, Kunst und Sprache Lateinamerikas und Spaniens, überwiegend in spanischer, aber auch in englischer und deutscher Sprache.

Neben der interdisziplinären *Iberoamericana*, die inzwischen zu den traditionsreichsten geisteswissenschaftlichen Zeitschriften in der Hispanistik und Lateinamerikanistik gehört, verlegen wir auch *RILI (Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana)*, die sich den iberoromanischen Sprachen widmet.

Als Verlag und wissenschaftliche Buchhandlung haben wir uns der Förderung des internationalen Dialogs und kulturellen Austauschs verschrieben. Unsere mittlerweile mehr als 3.000 Autoren und Herausgeber von Sammelbänden kommen aus den verschiedensten Ländern - nicht nur aus der iberoamerikanischen Welt, sondern auch aus den Vereinigten Staaten, Deutschland, Spanien und aus anderen europäischen Ländern.

Unsere Reihen umfassen dabei mehrere Jahrhunderte: Beginnend mit *Medievalia Hispanica*, *Biblioteca Áurea Hispánica* und *Parecos y australes. Estudios de cultura de la colonia* bis hin zu neueren, zeitgenössischen Themen, die in *Nexos y diferencias. Estudios de cultura de América Latina* oder *La casa de la riqueza. Estudios de cultura de España* behandelt werden. Erwähnenswert sind auch die Reihen *La crítica practicante. Ensayos latinoamericanos*, die

essayistische Texte, die Kreation und Kritik vereinen, zugänglich macht und *Nuevos Hispanismos*, die Überlegungen zu den Veränderungen der Zivilisation und Kultur Spaniens und Lateinamerikas umfasst.

In der Sprachwissenschaft liegt der Schwerpunkt auf Publikationen zur Soziolinguistik. Sie erscheinen in den Reihen *Lengua y Sociedad en el Mundo Hispánico* und *Lingüística Iberoamericana*.

Großen Wert legen wir auf eine fundierte wissenschaftliche Basis unseres Programms. Alle unsere Publikationen werden vor der Veröffentlichung nach dem Peer-Review-Prinzip von unabhängigen Fachleuten begutachtet.

Wir sind stolz darauf, dass unser Verlag mittlerweile einer der renommiertesten Wissenschaftsverlage der Hispanistik und Lateinamerikanistik ist.

www.iberamericana-vervuert.es

Dr. Jorge J. Locane

Jorge J. Locane hat Literaturwissenschaften an der Universidad de Buenos Aires studiert. Seit 2008 lebt er in Berlin, wo er einen Master und seine Promotion am Lateinamerika Institut der Freien Universität unter Betreuung von Frau Prof. Susanne Klengel abgeschlossen hat. Die Dissertation wurde 2016 unter dem Titel „Miradas locales en tiempos globales. Intervenciones literarias sobre la ciudad latinoamericana“ von Iberoamericana/Vervuert veröffentlicht und von ADLAF mit dem 2. Dissertationspreis ausgezeichnet. Derzeit arbeitet Jorge an der Universität zu Köln in dem Forschungsprojekt „Reading Global: Constructions of World Literature and Latin America“. Seine Forschungsschwerpunkte sind Verlagspolitiken, zeitgenössische lateinamerikanische Literatur und Lyrik. Sein letzter Gedichtband wurde in Zusammenarbeit mit dem argentinischen Dichter Alfredo Jaramillo geschrieben und ist 2017 unter dem Titel „Neuquén/Neukölln“ erschienen.

Dr. Susanne Hofmann

Susanne Hofmann arbeitet derzeit als Gastprofessorin am Institut für Migrationsforschung und Interkulturelle Studien (IMIS) an der Universität Osnabrück. Sie studierte Ethnologie und Lateinamerikastudien an der Freien Universität Berlin und erwarb einen PhD in Latin American Cultural Studies an der University of Manchester (Großbritannien) mit der Arbeit „Corporeal Entrepreneurialism at the US-Mexico Border: Experiences of Sex workers in Tijuana’s Red Light District“. Sie hat in Mexiko, Brasilien, Ecuador, Bolivien und Peru zur Umsetzung von Politiken zur Bekämpfung von Menschenhandel geforscht. Frau Hofmann verfügt über weitreichende Lehrerfahrung an der University of Leeds, der Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), und der Universidad Iberoamericana (Mexiko-Stadt). Ihre Forschungsinteressen umfassen Geschlecht und Migration; Ethnografie von Policy-Making; Intimität, Affekt und Markt; geschlechtsspezifische Gewalt und Versicherheitlichung; und dekoloniale feministische Theorie.

Ausgewählte Publikationen:

Herausgabe

(2016) with Adi Moreno (eds): *Intimate Economies: Bodies, Emotions and Sexualities on the Global Market*. New York: Palgrave Macmillan.

Artikel

(2015): „Insegurança e oportunidade: migração e trabalho sexual na fronteira México-EUA“, *Ambivalências: Revista do Grupo de Estudos e Pesquisa Processos Identitários e Poder / Dossiê Fronteiras: territórios, políticas, diferenças e desigualdades* Vol. 3, No. 5, 183-215.

(2014): "Tracing the Contradictions of Neoliberal Governmentality in Tijuana's Sex Industry", *Anthropology Matters* Vol. 15, No. 1., 62-89.

(2010): "Corporeal Entrepreneurialism and Neoliberal Agency in the Sex Trade at the US-Mexican Border", *Women's Studies Quarterly*, Vol. 38, No. 3&4, autumn/ winter, 233-256.

Buchkapitel

(2013): "Aesthetic Labour, Racialization and Aging in Tijuana's Cosmopolitan Sex Industry," in Afshan Jafar and Erynn Masi de Casanova (eds.) *Global Beauty, Local Bodies*. New York: Palgrave Macmillan, 23-50.

Dr. Carla Jaimes Betancourt

Carla Jaimes Betancourt studierte Archäologie an der Universidad Mayor de San Andrés, La Paz - Bolivien und promovierte (2010) im Fach „Ethnologie unter besonderer Berücksichtigung der Altamerikanistik“ an der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn mit einem Promotionsstipendium des Deutschen Akademischen Austauschdienst DAAD. Nach ihrer Promotion bekam sie für ihr Post-Doc Project „Die Keramikstile der Iténez/Guaporé-Region, Grenzgebiet Bolivien / Brasilien“ ein Fortbildungsstipendium des Deutschen Archäologischen Instituts (2011-2014). Danach wurde sie wissenschaftliche Mitarbeiterin des Deutschen Archäologischen Instituts und seit November 2016 ist sie akademische Rätin der Abteilung für Altamerikanistik der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn.

Sie war Gastdozentin an Pontificia Universidad Católica de Quito, Ekuador (2013) und an der Universidad Mayor de San Andrés, La Paz - Bolivien (2015).

Ihre Forschung konzentriert sich auf die Archäologie im Amazonas-Gebiet mit dem Schwerpunkt auf dem bolivianischen Teil. Ihre Aktuelle Forschungsfelder sind Archäologische Siedlungen in den Llanos de Mojos, Anthropogene Transformation der Landschaft, Materielle Kultur, Keramikchronologie, Materieller Austausch und Interaktion in den Grenzgebieten. Dieses Jahr ist sie Präsidentin des „IV Encuentro Internacional de Arqueología Amazónica“ (<http://www.4eiaa.com>). Teil ihre Publikationen kann man unter <https://uni-bonn.academia.edu/CarlaJaimesBetancourt> finden.



KONGRESSE, TAGUNGEN, VERANSTALTUNGEN

Inaugural Conference of the Maria Sibylla Merian International Centre for Advanced Studies in the Humanities and Social Sciences

SPONSORED BY THE



Federal Ministry
of Education
and Research



„Conviviality in Unequal Societies“

Inaugural Conference of the Maria Sibylla Merian International Centre for Advanced Studies in the Humanities and Social Sciences

13-14 July 2017

Berlin

The Maria Sibylla Merian International Centre for Advanced Studies in the Humanities and Social Sciences *Conviviality in Unequal Societies: Perspectives from Latin America*

In April 2017, three German institutions (Freie Universität Berlin, FU Berlin; Ibero-Amerikanisches Institut/ Stiftung Preußischer Kulturbesitz, IAI/SPK, Berlin; Universität zu Köln, Univ. zu Köln, Cologne) and four Latin American institutions (Universidade de São Paulo, USP, and Centro Brasileiro de Análise e Planejamento, CEBRAP, São Paulo, Brazil; Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales - CONICET/Universidad Nacional de La Plata, IdIHCS, La Plata, Argentina; El Colegio de México, COLMEX, Mexico City, Mexico) established the Maria Sibylla Merian International Centre in São Paulo. The Centre is being financed for an initial phase of three years by a grant of the German Federal Ministry of Education and Research (BMBF).

The aim of the inaugural conference is to present and discuss the Centre's research perspective on conviviality in unequal societies in Latin America and the Caribbean with consortium partners, scholars, representatives of research institutions and the academic public in Germany.

The first day introduces the network of institutions involved in the project and the concept of the Maria Sibylla Merian International Centres for Advanced Studies in the Humanities and Social Sciences. Additionally, it addresses the contemporary debates on conviviality with a keynote lecture.

The second day continues to explore the conceptual and empirical challenges for studying conviviality in unequal societies. Here, both analytical and methodological issues are raised. According to the Centre's focus, special attention is given to convivial contexts in Latin America and the Caribbean from a global perspective.

Thursday, July 13th

18:00 | (Re-)Presenting an Outstanding

18:30 Network of Institutions

Klaus Mühlhahn (Vice-President, FU Berlin)

Günther Schauerte (Vice-President, SPK)

Manuela Günter (Vice-Rector, Univ. zu Köln)

Silvia Elena Giorguli Saucedo (President, COLMEX)

Ana María Barletta (Vice-President, UNLP)

Angela Alonso (President, CEBRAP and USP)

18:30 | Transnationalizing the Humanities and the Social Sciences:

19:00 The Maria Sibylla Merian International Centres for Advanced Studies Alexander Wirp (BMBF)

Martin Fuchs & Andreas Pettenkofer (Univ. Erfurt): ICAS Metamorphoses of the Political, New Delhi

Olaf Kaltmeier (Univ. Bielefeld): CALAS Crisis, Guadalajara

Sérgio Costa (FU Berlin) & Marcos Nobre (CEBRAP/UNICAMP): Merian Centre Conviviality in Unequal Societies, São Paulo

Chair: Marianne Braig (FU Berlin)

19:00 | Keynote Lecture

20:00

Arjun Appadurai (New York Univ.): The Risks of Dialogue

Chair: Barbara Potthast (Univ. zu Köln)

20:00 | Reception

22:00

Friday, July 14th

9:00 | Konvivenz, Convivialisme, Conviviality: Competing or Complementary Approaches?

11:15

9:00 | Keynote Lecture

9:45

Ottmar Ette (Univ. Potsdam): Stupid Thinking and Conviviality. Living Together in Transarchipelagic Worlds

Frank Adloff (Univ. Hamburg): From Conviviality to Convivialism: Pathway to a Social and Political Theory?

Magdalena Nowicka (HU Berlin): Convivial Research Between Normativity and Analytical Innovation

Comments: Marcos Nobre (CEBRAP/ UNICAMP)

Chair: Christoph Müller (IAI)

11:00 | Break

11:30

11:30 | **Unequal Conviviality: Social Structure, Knowledge, Everyday Relations**

13:30

Sérgio Costa (FU Berlin): **Beyond Binarisms: Linking Inequality and Diversity Research**

Tilmann Heil (KU Leuven): **Conviviality at the Brink**

Barbara Göbel (IAI): **Conviviality in Unequal Societies: Why Does the Knowledge Dimension Matter?**

Comments: Juan Piovani (CONICET/UNLP)

Chair: Stefanie Gänger (Univ. zu Köln)

13:30 | **Lunch**

14:30

14:30 | **Negotiating Conviviality in Law, Politics, and Culture**

16:30

Samuel Barbosa (CEBRAP/USP): **Symmetrical Law, Indigenous Territorial Rights and the Challenges to Conviviality**

Marta Machado (CEBRAP/FGV): **The Role of Racial Insult in Brazilian Society: Dynamics of Recognition and Invisibilization through Law**

Susanne Klengel (FU Berlin): **Negotiating Conviviality: Cultural Translation in the Sur/South Relations**

Comments: Gloria Chicote (CONICET/UNLP)

Chair: Angela Alonso (CEBRAP/USP)

16:30 | **Break**

16:50

16:50 | **Imagining Conviviality in Latin America**

18:50

Gesine Müller (Univ. zu Köln): **Conviviality in (Post)Colonial Societies: Caribbean Literature in the Nineteenth Century**

Ingrid Kummels (FU Berlin): **Comunalidad on the Move: Indigenous Oaxacan Practices of Conviviality and their Current Resignifications**

Andrew Canessa (Univ. Essex): **Conviviality and Conflict in Plurinational Bolivia**

Comments: Debora Gerstenberger (FU Berlin)

Chair: Carlos Alba (COLMEX)

18:50 | **Concluding Remarks**

19:00

Venue: Harnack-Haus

Ihnestraße 16-20, 14195 Berlin

Registration for 1st and/or 2nd day:

meriancentre@fu-berlin.de

Information for participants: Registration is free of charge but number of participants is limited.

Conferencia del grupo ADLAF "Países Andinos"



PROGRAMA PRELIMINAR

Conferencia del grupo ADLAF "Países Andinos"
 FU Berlin, Lateinamerika-Institut
 Boltzmannstraße 1, 14195 Berlin

16 y 17 de noviembre 2017

El Grupo de Trabajo "Países Andinos" de la Asociación Alemana de Investigaciones sobre América Latina (ADLAF) organiza los días 16 y 17 de noviembre de 2017 en el Instituto de Estudios Latinoamericanos (LAI) de la Universidad Libre de Berlín una conferencia referida a la "Sostenibilidad y Desarrollo en los Andes".

La conferencia se llevará a cabo en cooperación con el programa trAndeS (Programa de Posgrado en Desarrollo Sostenible y Desigualdades Sociales en la Región Andina) y está dirigida a investigadoras e investigadores de todas las disciplinas de ciencias sociales y humanas, que tengan relación con la región andina o con alguno de los países que la componen. La conferencia tiene como objetivos tanto el intercambio de conocimientos como la consolidación del Grupo de Trabajo "Países Andinos" creado en 2014.

Inscripción: hasta 1 de noviembre del 2017, contacto@programa-trandes.net

Jueves, 16 de noviembre del 2017

13:00 – 13:15

Apertura y saludo inaugural

13:15 – 14:45

Keynote:

Gerardo Damonte, Pontificia Universidad Católica del Perú

Estados, Corporaciones y Extracción: Retos institucionales para la gestión sostenible de recursos en los Andes

Pausa para el café (14:45 – 15:00)

1ª Mesa: La dimensión socio-ecológica del desarrollo (no) sostenible

Viviana Buitrón, Universidad de Erlangen-Nürnberg (15:00 – 15:20)

Actores locales, recursos e interrelaciones en el Alto Nangaritza: Deforestación en la Amazonía sur ecuatoriana desde los sistemas socio-ecológicos

A. Cristina de la Vega-Leinert, Universidad de Greiswald (15:20 – 15:40)

Transformaciones socio-ecológicas en regiones de fronteras agrícolas desde la perspectiva de comunidades campesinas e indígenas en San Ignacio de Velasco, Sureste Boliviano

Melissa Quispe-Zúñiga, Daniel Callo-Concha, Christian Borgemeister, Klaus Greve, Universidad de Bonn (15:40 – 16:00)

Socio-environmental factors of land use conflicts due to mining activities in the central Andes of Peru

Pausa para el café (16:00 – 16:30)

Dirk Hoffmann, Instituto Boliviano de la Montaña (16:30 - 16:50)

Dos experiencias de adaptación al cambio climático en Bolivia: el Altiplano norte y el departamento del Beni

Moira Zuazo, Fundación Friedrich Ebert – Bolivia (16:50 – 17:10)

Adaptación al cambio climático y sostenibilidad en Lima y La Paz

Barbara Göbel, Instituto Ibero-Americano Berlin (17:10 – 17:30)

Sozio-ökologische Ungleichheiten in den Anden

Preguntas y discusión (17:30 – 18:00)

Viernes, 16 de noviembre del 2017

2ª Mesa: La dimensión socio-económica del desarrollo (no) sostenible

Alexandra Bechtum, Universidad de Kassel (10:00 - 10:20)

El agua vale más que el oro - Konflikte um Goldbergbau in Peru und Argentinien

Christopher Rohles & Raphael Zikesch, Universidad de Mainz (10:20 - 10:40)

Wie nachhaltig geht der Rentier State Bolivien mit seinen Rohstoffrenten um? Eine empirische Untersuchung im Zeitraum 2006 -2016

Stefan Peters, Universidad de Kassel (10:40 - 11:00)

Die Rentengesellschaft Ecuadors zwischen Erdölboom und Krise

Carlos Sosa y Fernando Ruiz, Universidad de Innsbruck (11:00 - 11:30)

¿Oro sostenible? Implicancias socioeconómicas y ambientales de diferentes tipos de minería de oro en la región Andina de América Latina

Preguntas y discusión (11:30 - 12:00)

Pausa para el almuerzo (12:00 - 13:30)

3ª Mesa: La dimensión socio-política del desarrollo (no) sostenible

Pedro Alarcón, FLACSO Ecuador, Quito, Ecuador (13:30 - 13:50)

The Yasuní initiative and the developing discourse in contemporary Ecuador

Beatríz Ascarrunz, Universidad de Hannover (13:50 - 14:10)

¿Es el vivir bien un "concepto indígena"?

Nathaly Jiménez, Universidad del Rosario (14:30 - 14:50)

De la huerta urbana a la autonomía alimentaria: un trayecto hacia escenarios pacíficos en Colombia

Pausa para el café (14:50 - 15:10)

María José Barragan, Leibnitz Center for Tropical Marine Research - ZTM (15:10 - 15:20)

Looking at fish-as-food under the notion of food security in the Global South: the Ecuadorian case

Riccarda Flemmer, Universidad de Hamburgo/GIGA (15:20 - 15:40)

¿Hacia un desarrollo sostenible e inclusivo? Posibilidades de diálogo intercultural en las fronteras extractivas de la amazonía peruana

Ronda de preguntas y discusión (15:40 - 16:10)

Pausa para el café (16:10 - 16:30)

Conclusiones de la conferencia/futuras líneas de trabajo del grupo (16:30 - 18:00)

Los y las portavoces del ADLAF - AG Países Andinos:

Almut Schilling-Vacaflor

Andrés Gerique Zipfel

Carmen Ibáñez

Bettina Schorr

Jonas Wolff

IV Taller de MemoriAL, ZILAS

**MemoriAL**

Red interdisciplinaria de estudios sobre la memoria en América Latina

Los caminos al recuerdo: Métodos y metodologías en los estudios de la memoria IV Taller

Zentralinstitut
für Lateinamerikastudien
(ZILAS)
Katholische Universität
Eichstätt-Ingolstadt



jueves 20 de julio

10:15 **Palabras de bienvenida**

Prof. Dr. Thomas Fischer

M.A. Andrea Cagua (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt)

Núcleo I: Memoria y usos de la imagen

10:30 **Memory Work a través de fotografías**

M.A. Lena Voigtländer (Universität Bonn)

12:30 **Almuerzo**

13:30 **El uso de las imágenes, audio y visuales en los estudios de la memoria. Algunos acercamientos metodológicos**

Dr. des. Fabiola Arellano (Ludwig-Maximilians-Universität München)

M.A. Leonardo Pascuti (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt)

Dr. Mónica Contreras Saiz (Freie Universität Berlin)

16:00 **Pausa**

16:10 **La hacienda como acervo de la memoria - nemotopía fílmica del México rural**

M.A. Sergej Gordon (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt)

17:10 **Pausa**

Núcleo II: Retos metodológicos en un campo de investigación interdisciplinario

17: 20 **La masacre de las bananeras: Una conversación desde la interdisciplinariedad de los estudios de la memoria**

Prof. Dr. Tatjana Louis

Prof. Dr. Alessandra Merlo (Universidad de los Andes, Colombia)

B.A. Andrés Montoya

B.A. Adriana Vera

viernes 21 de julio

9:30 Resumen y comentarios sobre las actividades del día anterior

M.A. Leonardo Pascuti (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt)

Núcleo III: Memorias a través de métodos etnográficos

10:00 El uso de las historias de vida en los estudios de memoria

M.A. Carolina Garay Doig (Universität Bonn)

B.A. Felipe Fernández (Freie Universität Berlin)

11:00 Pausa

11:15 Multi-sited ethnography y el estudio de memorias colectivas

Dr. Antje Gunsenheimer (Universität Bonn)

12:15 Almuerzo

Núcleo IV: La memoria en lo cotidiano. Otras formas

13:30 Evocando Memorias. Taller de metodologías afectivas

M.A. Hendrikje Grunow (Universität Konstanz)

M.A. Andrea Cagua (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt)

15:30 Pausa

15:45 Una mirada desde las artes: Intervenciones en lugar de monumentos

M.A. Oscar Ardila (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt)

18:00 Cierre de la jornada abierta

18:30 Actividad para MemoriAL

sábado 22 de julio

10:00 Actividad cerrada al público

LUGAR: Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt

KAP-018

Kapuzinergasse 2

85072 Eichstätt



Tagung der ADLAF-AG „Internationale Beziehungen“

Krise des post-hegemonialen Zyklus? Außenpolitiken und internationale Beziehungen Lateinamerikas nach dem Ende des Rohstoffbooms

Call for Papers für ein Symposium der AG Internationale Beziehungen Lateinamerikas der ADLAF am 20. Oktober 2017; Ort: Berlin (Ibero-Amerikanisches Institut)

Seit Anfang des 21. Jahrhunderts waren viele lateinamerikanische Regierungen darum bemüht, eine unabhängigere, aktivere und stärker gestaltende Funktion im Hinblick auf globale Fragen in Bereichen wie Politik, Wirtschaft, Sicherheit und Umwelt wahrzunehmen. Zur Dynamisierung der internationalen Rolle Lateinamerikas trugen nicht nur die für die Region günstigen globalen Rahmenbedingungen und die aktiven Außenpolitiken von Ländern wie Brasilien und Venezuela bei, sondern auch eine Reihe von neuen Ansätzen im Bereich der regionalen Kooperation und Integration (UNASUR, CELAC, ALBA, Alianza del Pacífico). Die Distanzierung vieler lateinamerikanischer Länder gegenüber den USA ging einher mit verstärkten Anstrengungen zur Etablierung neuer Süd-Süd-Partnerschaften. Von einem post-hegemonialen oder post-liberalen Zyklus war in diesem Zusammenhang vielfach die Rede.

In den vergangenen Jahren haben sich sowohl die globalen politischen und ökonomischen Rahmenbedingungen als auch die politische Großwetterlage in der Region gravierend verändert. Das Ende des Rohstoffbooms, die Wahl von Donald Trump zum Präsidenten der USA, der Rechtsrutsch und die politischen Krisen in verschiedenen lateinamerikanischen Ländern, aber auch der Friedensprozess in Kolumbien wirken sich auf die Außenpolitiken, die regionalen Netzwerke und Organisationen sowie die Rolle der Region auf der globalen Bühne aus.

Die ADLAF AG „Internationale Beziehungen“ lädt dazu ein, diese Entwicklungen zu analysieren und zu diskutieren. Nicht zuletzt geht es auch darum, den Austausch zwischen den im deutschsprachigen Raum zu Themen der Internationalen Beziehungen Lateinamerikas arbeitenden Forscherinnen und Forschern zu intensivieren.

Vorgesehene Themenblöcke im Rahmen der Tagung sind:

- Außenpolitische Orientierungen im Wandel
- Regionale Kooperation und Integration
- Alte und neue Partner Lateinamerikas
- Theoretische und methodische Ansätze zur Analyse der internationalen Beziehungen Lateinamerikas

Die Koordination des Symposiums liegt in den Händen von Dr. Peter Birle (Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin) und Prof. Dr. Detlef Nolte (GIGA Institut für Lateinamerika-Studien, Hamburg).

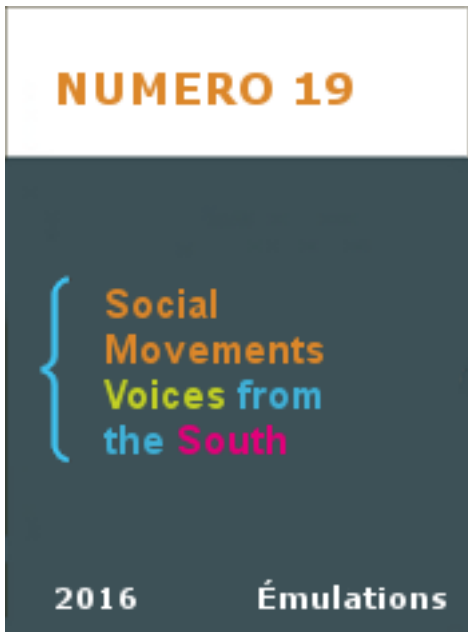
Interessierte an den skizzierten Themenbereichen werden gebeten, bis zum 15. August 2017 ein max. 2-seitiges Exposé ihres Themenvorschlages sowie einen kurzen CV zu richten an: birle@iai.spk-berlin.de

Aus den eingegangenen Vorschlägen wird bis Ende August ein Programm für das Symposium zusammengestellt. Das Symposium ist zunächst für einen Tag konzipiert. Sollte sich aufgrund der Rückmeldungen herausstellen, dass mehr Zeit für Präsentationen und Diskussionen benötigt wird, kann das Symposium auch verlängert werden.



VERÖFFENTLICHUNGEN

Neuerscheinungen Philipp Altmann (Universidad Central del Ecuador)



Als Herausgeber:

- (2016) Mit Deniz Günce Demirhisar and Jacob Mwathi Mati: Perspectives on Social Movements. Voices from the South, *Émulations. Revue de jeunes rechercheuse et chercheurs en Sciences Sociales* 19,

<http://www.revue-emulations.net/archives/19-perspectives-on-social-movements-from-south>

Als Autor:

- (2017) La interculturalidad entre concepto político y one size fits all: acercamiento a un punto nodal del discurso político ecuatoriano, in: Gómez Rendón, Jorge (ed.): *Repensar la Interculturalidad*, Guayaquil: UArtes Ediciones, pp. 13-36.
- (2017) Macht und Theorie. Wie Macht erforschen?, *GAIA - Ökologische Perspektiven für Wissenschaft und Gesellschaft* 26(2): 81-83, DOI: 10.14512/gaia.26.2.4.

Neuerscheinung Jorun Poettering (Ludwig-Maximilians-Universität München)

Jorun Poettering, *Between Roman Models and African Realities. Waterworks and Negotiation of Spaces in Colonial Rio de Janeiro*, in: Claudia Mattos Avolese / Roberto Conduru (Hg.), *New Worlds: Frontiers, Inclusion, Utopias*, São Paulo 2017, S. 133-145.

Neuerscheinung Plattform „Theologie der Befreiung“

In dieser Woche ist der aktuelle Rundbrief (Nr. 32) der Plattform Theologie der Befreiung erschienen. Er bietet wieder zahlreiche aktuelle Informationen rund um die lateinamerikanische Theologie der Befreiung und kann auf der folgenden Seite kostenlos heruntergeladen werden (ganz unten):

<https://sites.google.com/site/befreiungstheologie/>

Berichte der Konrad-Adenauer-Stiftung

Länderbericht Uruguay: Veneguayos - Auf der Suche nach Zukunft in Uruguay

Mehr als zweieinhalb der 31 Millionen Venezolaner haben das Land aufgrund der katastrophalen Zustände dort inzwischen verlassen. Zweieinhalb Millionen - und wie so oft sind es die Jungen und Gebildeten, die anderswo ihr Glück suchen u.a. in Uruguay. Ein Erfahrungsbericht...

Link: <http://www.kas.de/parteien-lateinamerika/de/publications/49343/>

Länderbericht Brasilien: Kein Ausweg aus der Krise?

Brasiliens Staatspräsident Michel Temer (PMDB) ist einer Absetzung durch das Oberste Wahlgericht knapp entkommen, doch seine Regierungskoalition droht zu bröckeln und die Staatsanwaltschaft ermittelt gegen ihn wegen Korruption. Regierung und Parlament widmen sich weniger dem Regieren als der Schadensbegrenzung, und die Justiz politisiert sich - mit nachhaltigem Schaden für Brasiliens Demokratie. Ein Ausweg ist nicht in Sicht.

Link: <http://www.kas.de/brasilien/de/publications/49211/>

Länderbericht Mexiko: Auftakt zum Showdown - Letztes Kräftemessen vor den Präsidentschaftswahlen 2018

Drei Landtagswahlen sowie eine Kommunalwahl boten den politischen Parteien in Mexiko die letzte Möglichkeit eines elektoralen Feedbacks von knapp einem Viertel der mexikanischen Bevölkerung. Diese Wahlen sind nicht nur ein Lackmustest für Regierung und Opposition ein Jahr vor den Anfang Juli 2018 stattfindenden Präsidentschafts- und Kongresswahlen, sondern werden auch die innerparteilichen Kräftekonstellationen für die in den nächsten Wochen und Monaten anstehenden Personal- und strategischen Entscheidungen wesentlich beeinflussen.

Link: <http://www.kas.de/mexiko/de/publications/49111/>

Gedankenstoß: Blockchain und Klimaschutz - Neue Wege der Entwicklungszusammenarbeit

Mit Hilfe der Blockchain-Technologie lassen sich dezentrale Beziehung zwischen Anbietern und Nachfragern von CO2-Emissionen weltweit herstellen. Ein schrankenloser globaler Emissionshandel ist dadurch prinzipiell möglich. Für Entwicklungsländer, die zumeist über natürliche CO2-Senken wie Wälder verfügen, könnte sich daraus eine Chance zur Generation neuer Einkommen ergeben. Politische Initiativen wie die globale Harmonisierung von Emissionshandelssystemen und die Verringerung von Abholzung könnten dadurch zusammengeführt werden.

Link: <http://www.kas.de/wf/de/33.48842/>

Länderbericht Kolumbien: "Dieses Gesetz kommt hier nicht an" - Kolumbien zwischen Anspruch und Wirklichkeit

Der kolumbianische Staat hat seit seiner Gründung versucht, ein effizientes Regierungssystem aufzubauen, das eine souveräne Präsenz im ganzen Land ermöglicht und in der gesamten Bevölkerung akzeptiert ist. Trotzdem bestehen auch heute, nach über 200 Jahren, strukturelle Probleme, die eine Konsolidierung des staatlichen Apparates verhindern und seine Regierungsfähigkeit begrenzen. So bezieht sich der umgangssprachliche Ausdruck „Esa ley aquí no

pegó“ darauf, dass einige landesweite Gesetze in manchen Gebieten Kolumbiens wegen der regionalen Besonderheiten nicht akzeptiert und umgesetzt werden.

Link: <http://www.kas.de/kolumbien/de/publications/49038/>

Artikel: Trumps Energiepolitik - Eine Gefahr für den Klimaschutz in Lateinamerika?

Die beabsichtigte „Entfesselung“ der Öl- und Gasbranche in den USA soll nach Ansicht des neuen US-Präsidenten Donald Trump vor allem über die Deregulierung bestehender Umwelt- und Klimaauflagen ausgelöst werden. Dessen ungeachtet ist jedoch damit zu rechnen, dass die USA ihre internationalen Klimaverpflichtungen verringern werden. Lateinamerika, das auf eine enge energie- und klimapolitische Zusammenarbeit mit den USA zurückblicken kann, befürchtet deshalb unruhige Zeiten.

Link: <http://www.kas.de/wf/de/33.48924/>

Bericht der Friedrich-Ebert-Stiftung

Die seit Monaten andauernde politische, soziale und ökonomische Krise Venezuelas verschärft sich durch gewalttätige oppositionelle Aktivist_innen und die massive Repression der Demonstrant_innen durch die Regierung. Die Analyse von Ursachen, Stand und Perspektiven des Konflikts zeigt, dass ohne Dialogbereitschaft beider Seiten das Land weiter zwischen Anomie und Chaos taumelt.

Bericht:

Venezuela 2017

Comeback oder Waterloo des Chavismus?

<http://library.fes.de/pdf-files/iez/13456.pdf>

Impressum

Herausgegeben im Auftrag der ADLAF durch:
Zentralinstitut für Lateinamerikastudien (ZILAS)
Marktplatz 7
85072 Eichstätt
Vorsitzender der ADLAF: Prof. Dr. Thomas Fischer
Kontakt:
Tel.: 0049-(08421)-9321249
E-mail: adlaf@ku.de
Internet: <http://www.adlaf.de>

Redaktionelle und technische Bearbeitung: Christiane Hoth